



Saint - Gaudens

Harta si ghidul oficial

Saint-Gaudens in Cornish

Augustus Saint-Gaudens a venit pentru prima data in Cornish in 1885, cand a inchiriat un han vechi pe perioada verii de la prietenul si avocatul sau, Charles C. Beaman. A modificat casa pentru a o adapta propriilor nevoi si a transformat un hambar pentru fan intr-un atelier de lucru. Saint-Gaudens a ajuns sa se indragosteasca de acest loc si in cele din urma l-a cumparat, in 1892. Familia a continuat sa isi petreaca verile aici, pana in 1900, an dupa care casa a devenit resedinta lor permanenta. Si-a numit proprietatea Aspet, dupa numele localitatii din Franta in care s-a nascut tatal sau si, in decursul anilor, a adaugat la cele existente gradini, garduri vii si zone pentru recreere, printre care o piscina de inot, un teren de crichet pe iarba si unul de golf cu 9 gauri. Casa, construita in jurul anului 1800 a fost complet remodelata: o scara eleganta, curbata, impreuna cu o camera de lucru au fost adaugate holului principal, alaturi de dormitoare noi, solarii, lucarne si o veranda spatioasa sprijinita de coloane.

Deoarece ajunsese faimos, iar comezile continuau sa vina, Saint-Gaudens a construit un atelier de lucru incapator in care asistentii lui sa poata lucra. Rolul lui Saint-Gaudens s-a transformat in cel al unui producator executiv, care dezvolta conceptul si modelele initial pentru o sculptura si apoi da indicatii asistentilor lui cum sa finalizeze lucrarea. In 1904 acest atelier a ars, distrugand corespondenta sculptorului, caietele de schite si multe lucrari deja incepute. A fost construita rapid o structura asemanatoare, numita Atelierul Cariatidelor, dar si aceasta a ars in 1944. Multi alti artisti renumiti l-au urmat pe Saint-Gaudens la Cornish, formand ceea ce mai tarziu se va numi "Gruparea de la Cornish" (Cornish Colony). Printre acestia se numarau pictorii Maxfield Parrish, Thomas Dewing, George Forest Brush, Lucia Fuller si Kenyon Cox, dramaturgul Percy MacKaye, romancierul american Winston Churchill, arhitectul Charles Platt si sculptorii Paul

Manship, Herbert Adams si Louis Saint-Gaudens, fratele lui Augustus. Acestia au creat un mediu social dinamic, al carui centru il constituia Augustus Saint-Gaudens.

In 1905, membrii gruparii de arta au pus in scena piesa: "Una din mastile noastre: Zeii si bolul de aur", pentru a sarbatori cel de-al douazecilea an al lui Saint-Gaudens la Cornish. Scena, de forma unui templu grecesc, a fost ulterior construita in marmura si este acum locul de odihna vesinca al lui Saint-Gaudens si al familiei sale.

Dupa moartea lui Saint-Gaudens, in 1907, acest grup de artisti s-a destramat treptat. Totusi, Aspet dainuie peste timp ca amintire a acelei comunitati si a operei unuia dintre cei mai mari sculptori ai Americii.

"Opera unui sculptor dureaza atat de mult in timp incat e aproape o crima ca acesta sa neglijeze sa faca tot ce ii sta in putere pentru a ajunge la un rezultat care sa nu fie o rusine."

Augustus Saint-Gaudens

Sculptorul Renasterii Americane

Augustus Saint-Gaudens s-a nascut la 1 martie 1848 in Dublin, Irlanda, in familia unui pantofar francez si a sotiei sale irlandeze. Sase luni mai tarziu familia a emigrat in New York, unde Augustus si-a petrecut copilaria. Dupa terminarea scolii, la virsta de 13 ani , a aratat un interes deosebit fata de o cariera artistica, si a intrat ucenic in atelierul unui mester in camee. Lucrand ore in sir la strungul din atelier, Augustus frecventa si cursurile de arta de la New York's Cooper Union si de la Academia Nationala de Desen.

La varsta de 19 ani, dupa ce si-a incheiat ucenicia si a hotarat sa devina sculptor, a calatorit la Paris, unde a studiat la renumita Scoala de Arte Frumoase (École des Beaux-Artes). In 1870 a parasit Parisul pentru a se indrepta catre Roma, unde in urmatorii cinci ani a studiat arta si arhitectura clasice si a lucrat la primele comezi. Aici a intalnit si o studenta americana, Augusta Homer, cu care s-a casatorit mai tarziu. In 1876 a primit

prima mare comada: un monument inchinat Amiralului David Glasgow Farragut, luptator in Razboiului Civil. Inaugurata in New York in 1881, lucrarea a avut un succes urias; combinatia de realism si alegorie era o schimbare fata de sculptura americana anterioara. Faima lui Saint-Gaudens a crescut iar comezile s-au grabit sa apara. Renumele i-a permis lui Saint-Gaudens sa isi urmeze interesul puternic pe care il avea pentru invatamant, si a desfasurat o activitate regulata in acest domeniu din 1888 pana in 1897. A dat lectii particulare unor artisti tineri, a predat la Art Students League (Liga Studentilor Artisti) si a angajat un numar mare de asistenti. A fost de asemenea consilier artistic la Expozitia Columbiana din 1893, sustinator inflacarat al Academiei Americane din Roma si membru al Comisiei MacMillan care a facut recomandari cu privire la ocrotirea si imbunatatirea din punct de vedere arhitectural si artistic a Capitalei Natiunii. Mostenirea cea mai de seama pe care ne-a lasat-o Saint-Gaudens ar putea fi reprezentata de monumentele publice, precum Monumentul lui Sherman din Central Park din New York si al sau "Standing Lincoln" (Lincoln in picioare) din Chicago, una dintre cele mai reusite reprezentari a presedintelui Razboiului Civil. Imprimare de realism si idealism, monumentele lui Saint-Gaudens au o calitate dinamica nemaiintalnita pana atunci in sculptura americana. Monumentul generalului William T. Sherman este un exemplu dramatic al acestei tehnici – Victoria inaripata conduce un Sherman hotarat in marsul sau catre mare. A creat si alte sculpturi publice distincte, care dainuie peste timp, cum ar fi Adams Memorial (Monumentul funerar Adams), Peter Cooper Monument (Monumentul dedicat lui Peter Cooper) si Gen. John A. Logan Monument (Monumentul Generalului John A. Logan). Poate cea mai mare realizare din aceasta perioada a fost monumentul inchinat memoriei lui Shaw (Shaw Memorial), dezvelit la Boston in 1897. Descrisa drept "simfonia in bronz" a lui Saint-Gaudens, aceasta capodopera a necesitat 14 ani de munca.



Saint-Gaudens a fost pionierul combinatiei intre arhitectura, desen peisagistic si sculptura monumentala, colaborand cu arhitecti de renume, precum Stanford White, pentru a crea decoruri noi si unice pentru lucrarile sale.



Dupa ce in 1900 a fost diagnosticat cu cancer, Saint-Gaudens s-a decis sa faca din Cornish resedinta sa permanenta. In urmatoorii sapte ani, desi slabit, a continuat sa munceasca, oferind publicului un sir neintrerupt de lucrari in relief si sculpturi publice. Dupa moartea sa, survenita la data de 3 august 1907, sotia lui, Augusta, si fiul lor, Homer, au continuat sa isi petreaca verile la Aspet. In 1919 au infiintat Saint-Gaudens Memorial (Casa Memoriala Saint-Gaudens), o organizatie al carei scop era sa intretina acest loc istoric. In 1965, organizatia a donat proprietatea catre National Park Service (Comisia Parcurilor Nationale)

Camee, Medalii si Monede

Saint-Gaudens si-a inceput cariera artistica lucrand la un tip de sculptura in relief - cameea. In tinerete, ucenic timp de sase ani in atelierul unui fauritor de camee, a realizat o multime de camee extrem de delicate, atat din cochilie cat si din piatra. Mai tarziu, a realizat alte capodopere in miniatura: medalii si monede. A creat medalii comemorative pentru centenarul investiturii lui George Washington in 1889, pentru editia din 1893 a Expozitiei Columbiene Mondiale din Chicago si medalia pentru numirea memorabila a lui Theodore Roosevelt in 1905. La cererea presedintelui Roosevelt, in 1904, Saint-Gaudens a realizat trei monede pentru Trezoreria Statelor Unite: o moneda de un cent si monede de aur de zece dolari si de 20 de dolari. Roosevelt si Saint-Gaudens au vrut sa evoce frumusetea monedelor in relief ale Greciei si Romei antice. Primind aceasta sarcina, Saint-Gaudens a fost primul sculptor care a creat intr-adevar o moneda americana. Dupa problemele initiale cauzate de producerea de monede cu un relief atat de pronuntat, aceste monede de aur au fost in cele din urma lansate la cateva luni dupa

moartea lui Saint-Gaudens care a survenit în 1907, și au fost emise până în 1933. Imaginea de pe moneda de 20 de dolari, “vulturul dublu”, reprezentând libertatea neatarnată, mai este folosită și astăzi pentru monede din aur masiv. Pentru mulți artiști și colecționari, designul lui Saint-Gaudens rămâne cel mai frumos dintre cele prezente pe monedele americane.



Portrete în relief

Printre creațiile de capatăi ale lui Saint-Gaudens se numără portretele sale în relief. Considerat ca cel mai complicat și dificil tip de sculptură, basorelieful (relieful estompat) este adesea asociat cu “desenul în lut”. Prin urmare, relieful nu reprezintă forma reală, ci înfățișarea acelei forme. Detaliile și perspectiva trebuie transmise cu ajutorul luminii care cade pe contururile aproape imperceptibile ale suprafeței.

Reliefulurile lui Saint-Gaudens se găsesc într-o varietate de materiale, incluzând bronzul, marmura și gipsul, și transmit o vitalitate și o forță rar întâlnite în această formă. Opera sa nu demonstrează numai frumusețea compoziției, dar și subtilitatea expresiei și capacitatea de a vedea în interiorul persoanei care constituie subiectul operei.. Muralistul Kenyon Cox l-a numit “cel mai desăvârșit maestru în arta reliefului din secolul al XV-lea până în prezent”.



Multe persoane importante, cum ar fi Cornelius Vanderbilt si Samuel Gray Ward, i-au comandat lui Saint-Gaudens portrete ale lor si ale familiilor lor. Prin urmare, acesta a realizat mai mult de 100 de portrete in relief, de la compozitii in basorelief, cum sunt cele ale sotiei sale Augusta, ale fiului vecinului sau, William E. Beaman si ale scriitorului scotian Robert Louis Stevenson, unul din subiectele sale cele mai cunoscute, pana la portretul in altorelief al lui Louise Howland.

In vizita la Saint-Gaudens

Bine ati venit in casa, gradinile si atelierele de lucru ale unuia dintre cei mai mari sculptori ai Americii. Intre 1885-1897 aceasta a fost resedinta de vara a lui Saint-Gaudens, iar incepand cu 1900 si pana la moartea sa, survenita in 1907, resedinta permanenta. Urmatoarele puncte de interes pot fi identificate dupa numar in imaginea alaturata.



1. Visitor Center Trail

2. Visitor Center



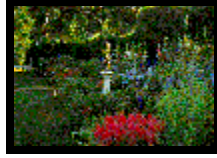
3. **Micul atelier.** Construit in 1904, dupa schitele arhitectului George Fletcher Babb, aceasta cladire a inlocuit un hambar pe care Saint-Gaudens il transformase intr-un atelier unde sa poata lucra la monumentul "Standing Lincoln" (Lincoln in picioare); schitele au fost ulterior marite si completate de asistentii lui si s-au materializat intr-un atelier mult mai mare construit in apropiere, dar care a ars in 1944. Pergola, cu ale sale coloane dorice, a fost proiectata de Saint-Gaudens in 1889, dupa o calatorie in Italia. Peretii si mulajele din stucatura rosie specifice frizei parthenoniene completeaza atmosfera mediteraneană dorita. In prezent cladirea adaposteste lucrari ale lui Saint-Gaudens si un stand muzeal in fosta camera in care se turna ghipsul.



4. **Aspet.** Construita in 1800 ca han, aceasta casa de caramida in stil federal era cunoscuta in imprejurimi drept Huggins' Folly. Saint-Gaudens a redenumit-o Aspet, in onoarea locului din Franta in care s-a nascut tatal sau, iar dupa 1885 i-a adaugat lucarne si vernada din partea vestica cu coloanele sale ionice. Casa mai pastreaza inca mobila si obiectele decorative aduse din calatoriile lui Saint-Gaudens. Copacul impunator din fata casei este o gladita fara spini, plantata in 1886.



5. **Gradina cu flori.** Plante perene de moda veche, inconjurate de pini si garduri de cucuta, evoca gradinile italiene conventionale. Saint-Gaudens se implica personal in toate aspectele legate de trasarea si amenajarea peisajului de la Aspet.



6. **Monumentul funerar Adams.** (1891/1974) Acest este o remodelare a sculpturii funerare din bronz, aflata in cimitirul Rock Creek din Washington D.C., comandata de istoricul Henry Adams pentru sotia sa Clover. Numele propus de Adams a fost “Pacea lui Dumnezeu”. Saint-Gaudens a numit-o “ Misterul lumii de apoi... dincolo de suferinta si de bucurie”.



7. **Terenul de crichet.** Saint-Gaudens a folosit acest teren pentru a juca crichet pe iarba.
8. **Monumetul funerar Shaw.** (1897/1900) Acesta este versiunea finala a monumentului inchinat participarii in Razboiul Civil a Regimentului 54 Massachussets de Voluntari afro-americiani. Un mulaj original si unic al monumentului funerar din Boston, pentru realizarea caruia Saint-Gaudens a avut nevoie de 14 ani.



9. **Grajdul si Ghetaria.** Construita inainte de 1885 si refacuta in 1891, ghetaria era folosita pentru depozitarea blocurilor de gheata aduse iarna din iazul Blow-Me-Down din apropiere. Aici sunt expuse vehicule trase de cai, inclusiv o sanie.



10. **Cutting Garden.** Fosta gradina de legume, in aceasta zone aceasta se gasesc in prezent plante anuale pentru a servi aranjamentelor florale. Se fac eforturi pentru propagarea unor varietati de plante istorice.
11. **Monumentul Farragut. (1881)** Prima comanda publica a lui Saint-Gaudens a fost acest monument funerar dedicat memoriei Amiralului David Glasgow Farragut, luptator in Razboiul Civil. Arhitectul Stanford White a asistat la proiectarea pedestalului, aceasta fiind una din multele colaborari cu Saint-Gaudens. Succesul acestei lucrari a asigurat reputatia de sculptor eminent a lui Saint-Gaudens.



12. **Galeria de pictura.** Aceasta cladire, original adiacenta, a fost transformata in 1984 intr-o galerie in scopul organizarii diferitelor expozitii de arta sponsorizate de administratorii Casei memoriale Saint-Gaudens.



13. Noua Galerie. In 1948, la patru ani dupa ce un incendiu devastator a distrus Atelierul Cariatidelor, care avea 2 etaje si jumătate, administratorii Casei memoriale Saint-Gaudens au transformat doua cladiri adiacente in galerii de arta. Arhitectul John Ames a adaugat complexului un artium in stil roman si o piscina. Exponatele include portrete in relief, schite pentru monedele de aur ale Statelor Unite din 1907, medalii si camee ale lui Saint-Gaudens.



14. Atelierul din vale (Ravine Studio). Construita in jurul anului 1900 si folosita de asistentii lui Saint-Gaudens pentru cioplirea marmurei, aceasta cladire a fost folosita si in procesul sculptarii propriu-zise, dupa incendiul de la atelierul principal din 1904.



15. Poteca din vale. (Ravine Trail) Acest traseu marcat in mijlocul naturii, care se intinde pe un sfert de mila, incepe la Atelierul din vale si se intinde de-a lungul unui vechi drum pentru carute pe langa paraul Blow-Me-Up. Poteca se termina la Templu. La capatul se jos se afla un loc pentru scaldat, proiectat de Saint-Gaudens

16. Templul. Proiectat in 1905 ca decor pentru o piesa pusa in scena de artistii Gruparii de la Cornish cu ocazia celei de a douazecea aniversari a venirii la Cornish a lui

Saint-Gaudens, templul a fost ulterior refacut in marmura, iar in prezent adaposteste ramasitele familiei Saint-Gaudens.



17. Poteca Blow-Me-Down. Intr-un peisaj impresionant, acest traseu coboara doua mile pana la lacul morii prin rezervatia naturala Blow-me-Down, o padure de peste treizeci de hectare cu palcuri de pini albi batrani

Informatii utile

Obiectivul turistic de interes national Saint-Gaudens se gaseste la iesirea de pe autostrada nationala 12A (N.H. 12A) in Cornish, New Hampshire. Se afla la 12 mile sud de West Lebanon, New Hampshire, 12 mile nord de Claremont, New Hampshire, si 2 mile departare de Windsor, Vermont. De la Windsor, traversati podul acoperit si faceti stanga pe autostrada nationala 12A (N.H. 12A). Se poate ajunge aici si pe la exit 20 (West Lebanon) pe soseaua I-89 si apoi pe autostrada 12A (N.H. 12A) catre sud, sau pe la exit 8 (Ascutney) pe soseaua I-91 si apoi pe autostrada 12A (N.H. 12A) catre nord.

In parc nu se gasesc telefoane publice, localuri sau facilitati de cazare. Puteti obtine acest tip de servicii in comunitatile invecinate. In zona destinata parcarii se gasesc camere de odihna. Acestea sunt accesibile pentru persoanele in scaun cu rotile.

Orele de vizita si taxele de intrare.

Proprietatea poate fi vizitata zilnic de la inceputul lui Mai pana la sfarsitul lui Octombrie. Cladirile pot fi vizitate intre orele 9 a.m. si 4.30 p.m. Accesul in zona este permis pana la lasatul serii. Se precepe o taxa de intrare pentru persoanele trecute de 16 ani. Fiind o

zona in care se aplica legile federale referitoare la taxe, sunt acceptate permise Golden Age, Golden Access si Golden Eagle.

Pentru siguranta dumneavoastra.

Atentie la traficul rutier cand iesiti din parcare si fiti prudenti cand faceti turul parcului. Treptele de marmura sunt foarte alunecoase cand sunt ude, iar potecile de caramida ar putea fi denivelate. De asemenea, in apropierea padurii si a potecilor puteti da peste albine si iedera otravitoare.

Accesibilitate

Unele cladiri si zone (nr. 4,5,12,14,15 si 17 din fotografia de mai sus) nu sunt accesibile pentru cei in scaun cu rotile. In Micul atelier (nr. 3) sunt disponibile imagini video, casete audio, formate interactive pe computer si informatii in alfabetul Braille.

Administratia

Aceasta zona istorica de interes national este administrata de Comisia Parcurilor Nationale, din Ministerul de Interne al Statelor Unite. Pentru a ne adresa intrebarile sau opiniile dumneavoastra puteti folosi urmatoarea adresa: *Superintendent, Saint-Gaudens National Historic Site, 139 Saint-Gaudens Road, Cornish, NH 03745-9704*, sau numarul de telefon (603) 675-2175. Puteti accesa infomatii despre Saint-Gaudens la urmatoarea adresa de Internet: <http://www.nps.gov/saga>

This Romanian translation was made possible through the generous volunteer efforts of Roxana Marian, 2002.

[Return to Home Page](#)